

Condizioni generali di vendita e utilizzo del sito www.voyages-sncf.com

PREMESSA

CAPITOLO I DISPOSIZIONI GENERALI

Articolo 1. DEFINIZIONI E AMBITO DI APPLICAZIONE

- 1.1 DEFINIZIONI
- 1.2 AMBITO DI APPLICAZIONE

Articolo 2. UTILIZZO DEL SITO www.voyages-sncf.com

- 2.1 UTILIZZO DEL SITO
 - Condizioni di utilizzo
 - Effettuazione degli ordini
 - Annullamento degli ordini
- 2.2 CONSEGNA
- 2.3 PROVA
- 2.4 DIRITTO DI RECESSO

CAPITOLO II CONDIZIONI GENERALI APPLICABILI AI SERVIZI FERROVIARI PROPOSTI DA VOYAGES-SNCF.COM

Articolo 3. SERVIZI FERROVIARI

- 3.1 BIGLIETTI DEL TRENO
 - Ritiro dei biglietti
 - Condizioni « Billet Imprimé® » (biglietto stampato) di SNCF
 - Condizioni « Billet Imprimé® » (biglietto stampato) di iDTGV
 - Condizioni « e-Billet » (biglietto elettronico)
- 3.2 SERVIZIO "TRENO+AVIS"

CAPITOLO III CONDIZIONI ECONOMICHE

Articolo 4. CONDIZIONI ECONOMICHE RELATIVE AI SERVIZI FERROVIARI E NON FERROVIARI

- 4.1 PREZZI E TASSE
- 4.2 PAGAMENTO DEL PREZZO

CAPITOLO IV DISPOSIZIONI VARIE

Articolo 5. INFORMAZIONI E RECLAMI

Articolo 6. PROPRIETÀ INTELLETTUALE

- 6.1 GENERALITÀ

6.2 SOFTWARE

Articolo 7. RESPONSABILITÀ E GARANZIE

7.1 PER L'UTILIZZO DEL SITO

7.2 PER I SERVIZI

7.3 PER LA FORNITURA DEI « BILLETS IMPRIMES® » (biglietto stampato) E DEI BIGLIETTI ELETTRONICI

Articolo 8 PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

Articolo 9. DIRITTO APPLICABILE E FORO COMPETENTE

Articolo 10. DISPOSIZIONI FINALI

PREMESSA

I servizi proposti sul sito Internet www.voyages-sncf.com (di seguito "il Sito") sono offerti dalla società Voyages-sncf.com che propone, a nome dei propri Partner, servizi ferroviari, in particolare:

- i biglietti ferroviari,
- il servizio "Treno + Avis"

di seguito i "Servizi ferroviari".

Voyages-sncf.com è una società per azioni semplificata di diritto francese con capitale sociale di € 10.672.000, con sede legale in 2, place de la Défense, CNIT 1, 92053 Parigi la Défense Cedex, iscritta nel Registro del commercio e delle società di Nanterre con il n. 431 810 621, titolare della Licenza di agente di viaggio n. LI 092 01 002.

Garanzia finanziaria: APS - Voyages-sncf.com ha stipulato un'assicurazione con le condizioni previste dal Codice del turismo, con GAN EUROCOURTAGE IARD, Tour GAN Eurocourtage, 4/6 avenue d'Alsace - 92033 LA DEFENSE Cedex, per lesioni personali, danni materiali e immateriali causati dalla sua attività professionale, per un importo di € 7.622.451 a sinistro e per anno assicurativo.

CAPITOLO I

DISPOSIZIONI GENERALI

Articolo 1. DEFINIZIONI E AMBITO DI APPLICAZIONE

1.1 DEFINIZIONI

"Ordine" indica qualsiasi prenotazione effettuata e confermata dall'Utente sul Sito.

"Condizioni Specifiche" indica le condizioni contrattuali proprie di ogni Servizio (indipendentemente dalla loro denominazione: "condizioni e restrizioni", ecc.) accessibili sul Sito prima della conferma di qualsiasi Ordine.

"Partner" indica qualsiasi fornitore di Servizi. Il termine "Partner" comprende in particolare SNCF, in quanto fornitore di Servizi ferroviari.

"Servizio" indica una fornitura di servizi, come la fornitura di Servizi ferroviari di cui all'art. 3.

"Voi" o "l'Utente" indica qualsiasi persona che utilizza il Sito, in particolare allo scopo di prenotare, ordinare e/o acquistare qualsiasi Servizio proposto da Voyages-sncf.com a nome dei suoi Partner.

1.2 AMBITO DI APPLICAZIONE

Le presenti condizioni generali di vendita e utilizzo (di seguito le "Condizioni generali"), così come le Condizioni speciali applicabili a ogni Servizio, si applicano a qualsiasi utilizzo del Sito, in modo particolare alla commercializzazione dell'insieme dei Servizi proposti sul Sito da Voyages-sncf.com a nome dei suoi Partner.

Entrano in vigore a partire dal 14 agosto 2013. La presente versione annulla e sostituisce le versioni precedenti.

L'Utente è invitato a leggere attentamente le presenti Condizioni generali che sono riportate tramite collegamento ipertestuale su ogni pagina del Sito. Si consiglia all'Utente di scaricarle e/o stamparle e di conservarne una copia. Si consiglia inoltre all'Utente di leggere le presenti Condizioni generali ogni qualvolta visita il Sito, in quanto queste possono essere modificate. Tali modifiche non saranno valide per prenotazioni effettuate precedentemente e confermate da Voyages-sncf.com.

Articolo 2. UTILIZZO DEL SITO www.voyages-sncf.com

L'Ordine dei Servizi è riservato agli Utenti che, prima di ogni Ordine, abbiano preso visione e accettato, con un clic, le presenti Condizioni generali nella loro totalità, così come le Condizioni speciali proprie di ogni Servizio.

2.1 UTILIZZO DEL SITO

Condizioni di utilizzo

Per poter utilizzare il Sito, l'Utente deve avere almeno 18 anni, essere legalmente capace di negoziare e utilizzare questo Sito conformemente alle presenti Condizioni generali.

L'Utente è economicamente responsabile dell'utilizzo del Sito sia per proprio conto che per conto di terzi, ivi compresi i minori, salvo che non dimostri un utilizzo illecito che non derivi da colpa o negligenza da parte sua.

L'Utente garantisce la veridicità e l'accuratezza delle informazioni da lui o da altra persona fornite utilizzando i suoi dati sul Sito.

L'uso illecito del servizio di prenotazione del presente Sito, o l'uso che contravviene alle presenti Condizioni generali può, in qualsiasi momento, causare il diniego di accesso da parte di Voyages-sncf.com ai Servizi offerti dal Sito.

Effettuazione degli ordini

L'Utente può ordinare i Servizi disponibili sul Sito dopo aver confermato le presenti Condizioni generali e le Condizioni speciali.

La procedura per effettuare un Ordine comprende almeno i seguenti passaggi:

1. L'Utente effettua una ricerca indicando gli elementi che seguono:
 - stazione di partenza e di arrivo,
 - date e orari desiderati per il viaggio,
 - classe di prenotazione,
 - se desidera o meno un tragitto diretto,
 - il numero dei passeggeri e, se disponibile, il loro biglietto da visita,
 - il paese di ritiro dei biglietti.
2. In seguito alla richiesta, il Sito comunicherà una o più offerte di Servizi e le relative Condizioni speciali.
3. Cliccare sul/sui Servizio/i scelto/i.
4. Verrà visualizzato un riepilogo che riporterà i servizi scelti dall'Utente, le relative Condizioni speciali e il prezzo totale del o dei Servizio/i, consentendo di verificare i dettagli dell'Ordine.
5. L'Utente dovrà assicurarsi quindi che tutte le informazioni siano conformi alle sue indicazioni (data, ora, partenza e destinazione del viaggio, modalità e indirizzo di consegna, prezzo, identità ed età dei viaggiatori, ecc...); dopo aver confermato l'Ordine queste non saranno più modificabili.
6. Una volta effettuate queste verifiche, l'Utente dovrà selezionare la modalità di ritiro desiderata e inserire le informazioni personali per permettere il perfezionamento e il monitoraggio dell'Ordine.

7. In seguito, a condizione che abbia accettato le presenti Condizioni generali e le Condizioni speciali applicabili all'Ordine, l'Utente potrà confermare l'Ordine.
8. Un nuovo riepilogo dell'ordine permetterà all'Utente di verificare tutti gli elementi costitutivi dell'Ordine prima di inserire i dati bancari necessari per il pagamento dell'Ordine.
9. Il pagamento dell'Ordine avverrà on-line in modalità sicura nelle condizioni definite all'articolo 4 e il contratto è quindi validamente concluso.
10. Voyages-sncf.com, a nome dei propri Partner, trasmetterà all'Utente il prima possibile e in ogni caso nei cinque giorni seguenti l'effettuazione dell'Ordine, per posta elettronica, la conferma dell'Ordine contenente gli elementi essenziali come l'identificazione del Servizio ordinato, il prezzo e la quantità. Tutti i riferimenti contenuti nell'e-mail di conferma d'Ordine saranno considerati parte integrante dell'accordo tra l'Utente e Voyages-sncf.com, qualora l'Utente non li abbia contestati per posta elettronica all'indirizzo customersupport_ww@voyages-sncf.com entro il termine di 24 ore a partire dalla ricezione di questa conferma. Potranno essere contestati solo se differiscono dall'Ordine che l'Utente ha effettuato.
11. Qualora l'Utente non riceva alcuna conferma d'Ordine, è tenuto a contattare Voyages-sncf.com secondo le condizioni di cui all'articolo 5.

È responsabilità dell'Utente assicurarsi che le informazioni (identità, indirizzo di posta elettronica, indirizzo postale, ecc.) che ha comunicato contestualmente all'Ordine siano corrette e informare Voyages-sncf.com, tramite il modulo elettronico "Supporto e contatto" sul Sito, in merito a qualsiasi modifica che potrebbe riguardarla, così da assicurarsi che l'Utente possa beneficiare dei Servizi che ha ordinato.

Annullamento degli ordini

Tutte le condizioni di annullamento, di eventuale modifica degli Ordini e/o di rimborso, sono definite nelle presenti Condizioni generali per ciascun tipo di Servizio, e/o nelle Condizioni Speciali applicabili a ogni Servizio.

L'Utente può modificare o annullare i suoi biglietti on-line tramite la propria conferma d'ordine o il modulo elettronico "Supporto e contatto".

Richiamiamo la vostra attenzione sul fatto che alcuni Servizi non sono annullabili, vale a dire né annullabili né modificabili. Ne sarete informati prima di confermare l'Ordine.

2.2 CONSEGNA

Salvo quanto diversamente stabilito nelle Condizioni speciali e fatto salvo il disposto dell'articolo 3, i biglietti emessi per un Servizio ordinato sul Sito possono essere inviati per posta all'indirizzo di consegna indicato contestualmente all'Ordine, secondo le disposizioni previste per ciascun tipo di servizio nelle Condizioni speciali.

Si prega di notare che, affinché la consegna dei vostri biglietti sia fattibile, è necessario che vi sia un intervallo di almeno 8 giorni tra la data dell'Ordine e la data di partenza.

2.3 PROVA

È espressamente convenuto che, salvo che non vi sia errore manifesto da parte di Voyages-sncf.com, i dati conservati nel sistema informatico di Voyages-sncf.com e/o dei suoi Partner, in particolare negli strumenti di posta elettronica utilizzati da Voyages-sncf.com, o nei sistemi di controllo di Billet Imprimé® (biglietto stampato) o del biglietto elettronico, hanno valore probatorio relativamente agli Ordini effettuati e all'adempimento degli obblighi delle parti. I dati su supporto informatico o elettronico conservati da Voyages-sncf.com hanno valore probatorio e, se prodotti come mezzo di prova da Voyages-sncf.com in qualsiasi giudizio o altro, saranno ammissibili, validi e opponibili tra le parti nello stesso modo, nelle stesse condizioni e con la stessa forza probatoria di qualsiasi documento prodotto, ricevuto o conservato per iscritto.

2.4 DIRITTO DI RECESSO

Vi informiamo che, in applicazione dell'articolo L. 121-20-4 del Codice del consumo, l'insieme degli Ordini proposti sul Sito da Voyages-sncf.com per conto dei propri Partner non è soggetto all'applicazione del diritto di recesso di cui agli articoli L. 121-20 e seguenti del Codice del consumo francese in materia di vendita a distanza.

Di conseguenza, i Servizi ordinati sul Sito sono soggetti unicamente alle condizioni di annullamento e di modifica previste dalle presenti Condizioni generali e/o dalle Condizioni speciali applicabili.

CAPITOLO II

CONDIZIONI GENERALI APPLICABILI AI SERVIZI FERROVIARI

Articolo 3. SERVIZI FERROVIARI

I servizi ferroviari sono proposti da Voyages-sncf.com per conto dei propri Partner.

Tutte le Condizioni speciali relative alla fornitura di Servizi ferroviari sono accessibili al momento dell'esecuzione dell'Ordine e riepilogate nella conferma d'Ordine. Queste Condizioni speciali costituiscono parte integrante delle presenti Condizioni generali e devono essere lette con attenzione e integralmente nonché accettate prima di qualsiasi Ordine.

3.1 BIGLIETTI DEL TRENO

Ritiro dei biglietti

I biglietti possono essere ritirati presso le biglietterie automatiche o presso gli sportelli delle stazioni SNCF in Francia, presso le boutique SNCF in Francia, o nei punti vendita Rail Europe (esclusivamente da 10 giorni prima della partenza, nei punti vendita seguenti: Milano, Madrid, Ginevra, Bruxelles e Colonia e dietro pagamento di un supplemento di € 8 da corrispondere in loco), anche qualora il biglietto vi sia fornito nell'ambito del Servizio "Treno+Avis".

Richiamiamo la vostra attenzione sul fatto che per ritirare il biglietto vi saranno richiesti la carta di credito utilizzata per il pagamento e il relativo PIN.

Pertanto, vogliate notare che le carte virtuali non potranno essere utilizzate per ritirare il vostro biglietto. Parimenti non sono accettate le carte senza chip come American Express.

Condizioni "Billet Imprimé®" (biglietto stampato) di SNCF

"Billet Imprimé®" (biglietto stampato) è un marchio depositato di SNCF.

Alcune tipologie di biglietti ferroviari proposti sul Sito possono essere emesse come Billet Imprimé.

Il Billet Imprimé costituisce un titolo di trasporto che l'Utente deve stampare e che deve essere esibito durante i controlli a bordo del treno.

Si tratta di un titolo di trasporto personale che non può essere ceduto. Durante un controllo, il viaggiatore a nome del quale è stato emesso il biglietto dovrà obbligatoriamente esibire un documento di identità con foto in corso di validità.

Non deve essere convalidato e deve essere conservato fino all'uscita dalla stazione di arrivo.

Si tratta di un titolo di viaggio valido unicamente per il treno, la data, l'orario, la classe e il tragitto indicati.

Qualora non venga rispettata una qualsiasi delle regole di cui al presente articolo, il titolo di viaggio non sarà valido.

Voyages-sncf.com richiama la vostra attenzione sul fatto che i titoli di trasporto ferroviario di SNCF che beneficiano del servizio "Billet Imprimé" sono soggetti alle condizioni seguenti:

- Per essere utilizzabile, un Billet Imprimé deve essere stato oggetto di una "Creazione". Dopo aver confermato l'Ordine e il pagamento on-line, procederete alla "Creazione" del vostro "Billet Imprimé".
- Potete procedere alla Creazione del vostro Billet Imprimé:
 - o immediatamente dopo la conferma del vostro Ordine;
 - o più tardi sul Sito.

- Per creare il vostro Billet Imprimé, dovete andare sulla pagina di Creazione del Billet Imprimé. Per fare questo, cliccate sul link "Stampa il biglietto" riportato sul messaggio di posta elettronica di conferma dell'Ordine o a partire dal link "I miei ordini" in alto nella Home page. Dovrete quindi inserire il vostro nome e il riferimento della pratica che vi è stato comunicato al termine dell'Ordine, riportato anche sul messaggio di posta elettronica di conferma dell'Ordine.
- Sulla pagina di Creazione del Billet Imprimé del Sito, dovete indicare cognome, nome e data di nascita di ogni viaggiatore. Per lo stesso viaggio non sarà possibile creare più Billet Imprimé con lo stesso cognome e nome.
- Dopo aver confermato i dati inseriti, Voyages-sncf.com vi metterà a disposizione l'immagine del biglietto creato, con un file in formato "pdf".
- Una volta completata la Creazione del Billet Imprimé, questo non è né modificabile né rimborsabile. Attenzione: alcune tariffe non sono né modificabili né rimborsabili già a partire dall'Ordine (esempio: i biglietti di tipologia "Prem's").
- Il "Billet Imprimé" può essere stampato in qualsiasi momento dopo la Creazione, > ridondante
 - sia direttamente dopo la Creazione,
 - sia in seguito cliccando sul link "Stampa il biglietto" riportato nell'e-mail di conferma d'Ordine o cliccando il link "Le mie prenotazioni ferroviarie" alla home page del Sito, o ancora dal menù "Le mie prenotazioni ferroviarie" a partire dal tab "Treno".
- Attenzione: qualora acquistiate un Billet Imprimé di andata/ritorno, la Creazione e la stampa del Billet Imprimé non potranno essere dissociate dalla creazione e dalla stampa del biglietto di ritorno.
- Il "Billet Imprimé" deve essere stampato conformemente alle Condizioni speciali accettate prima di qualsiasi Ordine. Voyages-sncf.com declina qualsiasi responsabilità in caso di mancato rispetto delle Condizioni speciali.
- Il "Billet Imprimé" è valido esclusivamente se stampato su foglio A4 bianco, vuoto da entrambi i lati, senza alcuna modifica del formato di stampa, in formato ritratto (verticale) con una stampante laser o a getto d'inchiostro con una risoluzione minima di 300 dpi. Non può essere in alcun caso presentato su supporto differente (elettronico, schermo...).
- È necessaria una buona qualità di stampa. Non saranno ritenuti validi i biglietti stampati parzialmente, sporchi, danneggiati o illeggibili. In caso di incidente o di cattiva qualità di stampa, l'Utente dovrà stampare nuovamente il file "pdf".

Pertanto, prima di qualsiasi Ordine relativo a un "Billet Imprimé", dovete assicurarvi di poter disporre della configurazione software e hardware richiesta per la stampa del biglietto: un computer collegato a internet e dotato del software Acrobat Reader e una stampante. Prima di effettuare l'Ordine dovete verificare che la stampante utilizzata stampi correttamente il biglietto. Voyages-sncf.com declina qualsiasi responsabilità in caso di impossibilità di stampa dei biglietti a causa del mancato rispetto della configurazione software e hardware qui riportata.

Condizioni del "Billet Imprimé®" (biglietto stampato) di iDTGV

I biglietti ferroviari di iDTGV possono essere consegnati unicamente in formato Billet Imprimé®. Non potete ritirare un Ordine presso le biglietterie automatiche nelle stazioni SNCF in Francia, presso gli sportelli delle stazioni SNCF in Francia o presso i punti vendita Rail Europe.

Il Billet Imprimé di iDTGV costituisce un titolo di trasporto che l'Utente deve stampare e che deve essere esibito durante i controlli a bordo del treno.

Si tratta di un titolo di trasporto personale che non può essere ceduto. Durante un controllo, il viaggiatore a nome del quale è stato emesso il biglietto dovrà obbligatoriamente presentare un documento di identità con foto in corso di validità.

Non deve essere convalidato e deve essere conservato fino all'uscita dalla stazione di arrivo.

Si tratta di un titolo di viaggio valido unicamente per il treno, la data, l'orario, la classe e il tragitto indicati.

Voyages-sncf.com richiama la vostra attenzione sul fatto che i titoli di trasporto ferroviario di iDTGV sono soggetti alle condizioni seguenti:

- Per essere utilizzabile, un Billet Imprimé deve essere stato oggetto di una "Creazione". Dopo aver confermato l'Ordine e il pagamento on-line, procederete alla "Creazione" del vostro "Billet Imprimé".
- Potete procedere alla Creazione del vostro Billet Imprimé:
 - o immediatamente dopo la conferma del vostro Ordine;
 - o più tardi sul Sito.
- Per creare il vostro Billet Imprimé, dovete andare sulla pagina di Creazione del Billet Imprimé. Per fare questo, cliccate sul link "Stampa il biglietto" riportato sul messaggio di posta elettronica di conferma dell'Ordine o a partire dal link "I miei ordini" dalla Home page
Dovrete quindi inserire il vostro nome e il riferimento della pratica che vi è stato comunicato al termine dell'Ordine, riportato anche sul messaggio di posta elettronica di conferma dell'Ordine.
- Sulla pagina di Creazione del Billet Imprimé del Sito, dovete indicare cognome, nome e data di nascita di ogni viaggiatore. Per lo stesso viaggio non sarà possibile creare più Billet Imprimé con lo stesso cognome e nome.
- Dopo aver confermato i dati inseriti, Voyages-sncf.com vi metterà a disposizione l'immagine del biglietto creato, con un file in formato ".pdf".
- Una volta completata la Creazione del Billet Imprimé, e anche se non è stato ancora stampato, il biglietto non è né modificabile né rimborsabile.
- Il "Billet Imprimé" può essere stampato in qualsiasi momento dopo la Creazione,
 - sia direttamente dopo la Creazione,
 - sia in seguito presso i chioschi iDTGV presenti in alcune stazioni, o sul Sito, cliccando sul link "Stampa il biglietto" riportato sulla conferma d'Ordine, o cliccando il link "Le mie prenotazioni ferroviarie" alla home page del Sito, o ancora dal menu "Le mie prenotazioni ferroviarie" a partire dal tab "Treno".
- Attenzione: qualora acquistiate un Billet Imprimé di andata/ritorno, la Creazione e la stampa del Billet Imprimé non potranno essere dissociate dalla Creazione e dalla stampa del biglietto di ritorno.
- Il "Billet Imprimé" deve essere stampato conformemente alle Condizioni speciali accettate prima di qualsiasi Ordine. Voyages-sncf.com declina qualsiasi responsabilità in caso di mancato rispetto delle Condizioni speciali.
- Il "Billet Imprimé" è valido esclusivamente se stampato su foglio A4 bianco, vuoto da entrambi i lati, senza alcuna modifica del formato di stampa, in formato ritratto (verticale) con una stampante laser o a getto d'inchiostro con una risoluzione minima di 300 dpi. Non può essere in alcun caso presentato su supporto differente (elettronico, schermo...).
- È necessaria una buona qualità di stampa. Non saranno ritenuti validi i biglietti stampati parzialmente, sporchi, danneggiati o illeggibili.

Pertanto, prima di qualsiasi Ordine relativo a un "Billet Imprimé", dovete assicurarvi di poter disporre della configurazione software e hardware richiesta per la stampa del biglietto: un computer collegato a internet e dotato del software Acrobat Reader e una stampante. Prima di effettuare l'Ordine dovete verificare che la stampante utilizzata stampi correttamente il biglietto. Voyages-sncf.com declina qualsiasi responsabilità in caso di impossibilità di stampa dei biglietti a causa del mancato rispetto della configurazione software e hardware qui riportata.

Oltre ai criteri di validità di cui sopra, la validità del biglietto è soggetta al controllo effettuato elettronicamente grazie al dispositivo di lettura dei codici a barre di iDTGV.

Condizioni "e-Billet" (biglietto elettronico)

Alcuni biglietti ferroviari venduti da Voyages-sncf.com sono proposti in modalità e-billet (biglietto elettronico).

Qualora scegliate il servizio di biglietto elettronico, vi invitiamo a munirvi di una carta compatibile e-billet (alcune carte Grand Voyageur e Grand Voyageur le Club) o a stampare la conferma del biglietto elettronico che dovete presentare a bordo treno. Se siete titolari di una carta compatibile e-billet, per vostra comodità potete stampare l'e-mail di conferma d'ordine che vi servirà come promemoria per il viaggio (ricordandovi i dettagli importanti del vostro viaggio: orario di partenza e d'arrivo, numero di treno, carrozza e posto). Vogliate notare

che per beneficiare di questo servizio è necessario aver registrato il vostro numero di carta "Grand Voyageur" o "Grand Voyageur le Club" al momento dell'Ordine.

Il biglietto elettronico è nominativo, personale e non cedibile. Durante un controllo, il viaggiatore a nome del quale è stato emesso il biglietto elettronico dovrà essere in grado di presentare un documento di identità con foto in corso di validità.

Il biglietto elettronico non deve essere convalidato.

Il biglietto elettronico è valido unicamente per il treno, la data, l'orario, la classe e il tragitto indicati.

Qualora non venga rispettata una qualsiasi delle regole di cui al presente articolo, il biglietto elettronico non sarà ritenuto valido.

Voyages-sncf.com richiama la vostra attenzione sul fatto che il servizio di biglietto elettronico è soggetto ai passaggi e alle condizioni seguenti:

- Prima del pagamento, dovrete inserire cognome, nome e data di nascita dei passeggeri e l'eventuale numero di carta fedeltà. Potrete quindi procedere con il pagamento dell'Ordine.
- Potete procedere alla stampa del vostro biglietto elettronico:
 - sia immediatamente al termine del vostro Ordine, cliccando sul link "Stampa il biglietto",
 - sia in seguito cliccando sul link "Stampa il biglietto" riportato sul messaggio di posta elettronica di conferma dell'Ordine a partire dal link "I miei ordini" dalla Home page.
 - Dovrete quindi inserire il vostro nome e il riferimento della pratica (6 lettere) che vi è stato comunicato al termine dell'Ordine, riportato anche sul messaggio di posta elettronica di conferma dell'Ordine,
 - sia in seguito, presso una delle biglietterie automatiche delle stazioni SNCF in Francia, con la stessa carta di credito utilizzata per il pagamento dell'Ordine o con il riferimento della pratica con il nome ivi associato, o presso gli sportelli delle stazioni SNCF in Francia, con il riferimento della pratica viaggio comunicatavi al termine del vostro Ordine.
- Voyages-sncf.com vi metterà a disposizione l'immagine della conferma di biglietto elettronico, con un file in formato ".pdf.", che potete stampare.
- Il biglietto elettronico è modificabile e/o rimborsabile secondo le condizioni di modifica e rimborso associate alla tariffa utilizzata. Potranno essere applicate delle ritenute sul prezzo del biglietto in funzione della data della vostra richiesta di modifica e/o annullamento.
- Se scegliete di stampare la vostra conferma di biglietto elettronico, la stampa deve essere conforme alle Condizioni speciali accettate preventivamente e contestualmente alla conferma d'ordine. Voyages-sncf.com declina qualsiasi responsabilità in caso di mancato rispetto delle Condizioni speciali.
 - Il biglietto elettronico è valido esclusivamente se stampato su foglio A4 bianco, vuoto da entrambi i lati, senza alcuna modifica del formato di stampa, in formato ritratto (verticale) con una stampante laser o a getto d'inchiostro con una risoluzione minima di 300 dpi. Non può essere in alcun caso presentato su supporto differente (elettronico, schermo...).
 - È necessaria una buona qualità di stampa. In caso di incidente o di cattiva qualità di stampa, l'Utente dovrà stampare nuovamente il file ".pdf".
 - Pertanto, prima di qualsiasi Ordine relativo a un biglietto elettronico, dovete assicurarvi di poter disporre della configurazione software e hardware richiesta per la stampa del biglietto: un computer collegato a internet e dotato del software Acrobat Reader e una stampante. Prima di effettuare l'Ordine dovrete verificare che la stampante utilizzata stampi correttamente il biglietto elettronico. Voyages-sncf.com declina qualsiasi responsabilità in caso di impossibilità di stampa dei biglietti a causa del mancato rispetto della configurazione software e hardware qui riportata.

Condizioni del "Ticketless"

Alcuni biglietti venduti da Voyages-sncf.com sono proposti in modalità Ticketless che vi permetterà di viaggiare sulle linee della rete internazionale Thalys senza disporre di un titolo di viaggio in formato cartaceo.

La conferma del TICKETLESS vi sarà inviata per posta elettronica all'indirizzo e-mail di ogni passeggero che avete inserito al momento dell'Ordine.

Il controllo e la convalida di questi biglietti virtuali sono effettuati al momento dell'accoglienza all'ingresso dei treni prima dell'accesso al treno e/o a bordo dal controllore (Train Manager). Si può effettuare il controllo semplicemente presentando il TICKETLESS e/o la carta Thalys TheCard e/o la carta di un partner Thalys e/o la conferma del TICKETLESS con codice a barre e/o presentando un documento d'identità ufficiale.

Siete autorizzati a viaggiare con un TICKETLESS solamente se possedete una carta in corso di validità Thalys TheCard a vostro nome oppure la conferma del TICKETLESS stampata riportante un codice a barre. In caso contrario, sarete considerati irregolari e verrete sanzionati dal controllore. In caso di frode in un viaggio TICKETLESS, i TICKETLESS non ancora utilizzati non verranno rimborsati. Le regole di regolarizzazione sono uguali a quelle del biglietto cartaceo. Il Servizio Clienti TGV-Europe.com potrà gestire qualsiasi reclamo relativo all'utilizzo del TICKETLESS.

Le altre disposizioni relative al TICKETLESS sono descritte nelle Condizioni d'utilizzo del TICKETLESS Thalys che dovete avere necessariamente accettato contestualmente all'Ordine.

3.2 SERVIZIO "TRENO+AVIS"

Il Servizio di noleggio veicoli proposto da Voyages-sncf.com è fornito da SNCF in collaborazione con la società Avis.

È soggetto alle Condizioni speciali della società Avis disponibili al momento dell'Ordine.

<p>CAPITOLO III</p> <p>CONDIZIONI ECONOMICHE</p>
--

Articolo 4. CONDIZIONI ECONOMICHE DEI SERVIZI FERROVIARI

4.1 PREZZO

Le specifiche dei Servizi presentate sul Sito indicano, per ciascun Servizio, gli elementi inclusi nel prezzo.

I prezzi sono indicati in euro, tutto compreso.

4.2 PAGAMENTO DEL PREZZO

Il pagamento del prezzo dei Servizi che acquistate presso i Partner avviene dal giorno dell'Ordine e si effettua in euro.

Viene effettuato direttamente presso i Partner contestualmente all'Ordine, comunicando il vostro numero di carta di credito tramite un sistema di pagamento sicuro.

Salvo che non vi siano disposizioni contrarie nelle Condizioni speciali, i pagamenti conclusi sul Sito vanno effettuati con carta di credito (sono accettate carte della rete Carte Bleue, Visa, Eurocard/Mastercard o American Express) per mezzo di un sistema di pagamento sicuro. Richiamiamo la vostra attenzione sul fatto che il pagamento dei biglietti dei treni da ritirare presso le biglietterie automatiche nelle stazioni SNCF in Francia o allo sportello o presso i punti vendita SNCF in Francia o nei punti vendita Rail Europe, non può essere effettuato con una carta American Express, sia senza chip che virtuale.

Qualora il pagamento si riveli non regolare, incompleto o inesistente per un motivo imputabile a voi, la vendita dei Servizi sarà annullata, i costi che ne derivano saranno a vostro carico e, se del caso, potrà essere intrapresa un'azione civile e/o penale contro di voi.

CAPITOLO V
DISPOSIZIONI VARIE

Articolo 5. INFORMAZIONI E RECLAMI

Qualsiasi richiesta di informazioni, precisazioni e relativa al monitoraggio degli ordini, così come tutti i reclami, devono essere indirizzati alla rubrica "Supporto e contatto" del Sito o per posta al Servizio Clienti TGV Europe, BP 10012, 1060 Bruxelles 6, Belgio.

Articolo 6. PROPRIETÀ INTELLETTUALE

6.1 GENERALITÀ

Voyages-sncf.com è titolare dei diritti di proprietà intellettuale relativi al Sito ed ai suoi contenuti (marchi, testi, rappresentazioni grafiche, elementi grafici, loghi, segni distintivi etc.).

L'accesso al Sito non conferisce all'Utente alcuno dei diritti di proprietà intellettuale ad esso relativi.

Gli elementi, disponibili sul Sito, ossia a titolo esemplificativo testi, figure, immagini, icone, carte, suoni, video, software, banche dati, sono soggetti a tutela come oggetto di diritti di proprietà intellettuale e altri diritti di privativa.

E' proibita qualsiasi riproduzione, rappresentazione, modifica, trasmissione, pubblicazione, adattamento su qualsiasi supporto ed in qualsiasi modo o lo sfruttamento in qualsiasi modo del Sito, senza il previo consenso scritto da parte di Voyages-sncf.com, fatta salva la facoltà di riproduzione e comunicazione, nei limiti previsti dagli articoli 65 e seguenti della legge 22 aprile 1941 n. 633¹, e la possibilità di salvataggio sul computer e stampa di estratti delle pagine del Sito unicamente per uso personale e non commerciale. Questo divieto è mirato, anche se non in modo esclusivo, a prevenire il danneggiamento o l'uso di dispositivi automatici per l'estrazione o riproduzione di elementi del Sito, inclusa la linea dei prodotti o servizi presentati sullo stesso a fini commerciali.

È vietato l'inserimento di collegamenti ipertestuali ad una parte del Sito, senza il previo consenso scritto di Voyages-sncf.com.

Ogni violazione delle presenti disposizioni, senza previo consenso scritto da parte di Voyages-sncf.com, potrà dare luogo ad azione legale.

6.2 SOFTWARE

L'utilizzo di qualsiasi software scaricato dal Sito per l'accesso ad alcuni servizi è regolato dai termini della licenza ad esso collegata. Vi impegnate a non installare, copiare o utilizzare questo software prima di aver acconsentito ai termini della suddetta licenza.

Per qualsiasi software non accompagnato da una licenza, vi è concesso un diritto di utilizzo temporaneo, privato, personale, non trasmissibile e non esclusivo sul software in questione al fine di poter accedere esclusivamente ai servizi per cui si rende necessario l'utilizzo del software. Installando o utilizzando il software vi impegnate a rispettare questa condizione.

Articolo 7. RESPONSABILITÀ E GARANZIE

7.1 PER L'UTILIZZO DEL SITO

Voyages-sncf.com non garantisce che il Sito sia privo di anomalie, errori o virus, né che questi potranno essere corretti, né che il Sito funzionerà senza interruzioni o guasti, né ancora che sia compatibile con un hardware o una configurazione particolare diversa da quelli espressamente citati da Voyages-sncf.com.

Voyages-sncf.com non è responsabile in alcun caso di malfunzionamenti imputabili a software di terzi.

In nessun caso Voyages-sncf.com sarà responsabile di qualsiasi tipologia di danno prevedibile o imprevedibile, materiale o immateriale (inclusa la perdita di profitti o opportunità) derivanti dall'utilizzo o dall'impossibilità totale o parziale di utilizzare il Sito. Infine, non potendo controllare tutti i siti tramite link ipertestuali che vengono indicati unicamente per facilitare le ricerche dell'Utente, Voyages-sncf.com non è in alcun caso responsabile del loro contenuto.

Dichiarate di essere a conoscenza dei limiti e delle caratteristiche di internet, in particolare delle sue prestazioni tecniche, dei tempi di risposta per consultare, interrogare o trasferire dati e dei rischi legati alla sicurezza delle comunicazioni.

Dichiarate di aver verificato che la configurazione informatica che utilizzate non contiene alcun virus e che è in perfetto stato di funzionamento.

7.2 PER I SERVIZI

Voyages-sncf.com si assicurerà presso i Partner del buon svolgimento dei Servizi previsti dal contratto che hanno stipulato con voi. Tuttavia, Voyages-sncf.com non sarà in alcun caso responsabile per qualsiasi inadempimento o inesatto adempimento di tutte o una parte dei Servizi previsti dal contratto, che verrà imputata a voi, o a un fatto imprevedibile e insormontabile causato da un terzo estraneo alla prestazione o a un caso di forza maggiore.

7.3 PER LA FORNITURA DEL BILLET IMPRIME, DEL SERVIZIO DI BIGLIETTO ELETRONICO E DEL TICKETLESS

Ad eccezione di un malfunzionamento del Sito imputabile a Voyages-sncf.com, quest'ultima non potrà essere ritenuta responsabile di anomalie verificatesi nell'esecuzione dell'Ordine, del trattamento o della stampa del Billet Imprimé, del biglietto elettronico o del TICKETLESS, imputabile o a voi, o a un fatto imprevedibile e insormontabile causato da un terzo estraneo alla prestazione o a un caso di forza maggiore (ad esempio, anomalie causate da hardware, software o modalità di connessione utilizzata o da un fornitore terzo).

Articolo 8. PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

8.1 Voyages-sncf.com è consapevole dell'esigenza di tutela della privacy dei propri utenti e per tale ragione ha previsto delle norme protettive dei dati personali degli utenti. L'utilizzo del Sito, l'accettazione delle presenti condizioni generali e la messa a disposizione dei dati personali da parte dell'Utente, comporta l'autorizzazione a Voyages-sncf.com a procedere al trattamento dei propri dati personali, così come stabilito dai presenti termini e Condizioni Generali.

8.2 Informativa sulla privacy per i servizi Voyages-sncf.com (art. 13 Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 e art. 32-I Legge francese 6 gennaio 1978, n. 17)

Ai sensi dell'art. 13 del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 ("Codice Privacy"), nonché ai sensi dell'art. 32-I della Legge francese 6 gennaio 1978, n.17 ("Legge francese sulla Privacy"), Voyages-sncf.com, una società a responsabilità limitata validamente costituita secondo le leggi francesi, registrata presso il Registro delle Società di Nanterre al numero 431 810 621, con sede in 2 place de la Défense, CNIT 1, BP 440, 92053 Paris La Défense Cedex, France, e la Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF), una società validamente costituita secondo il diritto francese, iscritta presso il Registro delle Società di Parigi al numero 552 049 447, con sede in 34 Rue du Commandant René Mouchotte 75014 Paris, informano che detengono e trattano alcuni dei Suoi dati personali, e che tali dati potranno essere trasferiti e trattati da altre società del gruppo SNCF.

- a) **Oggetto del trattamento dei dati**
- b) **Finalità del trattamento dei dati**
- c) **Modalità di trattamento dei dati**
- d) **Titolare e responsabile del trattamento**
- e) **Titolare e responsabile del trattamento**
- f) **Ambito di comunicazione dei dati personali**
- g) **Natura del conferimento dei dati**
- h) **Trasferimento dei dati**
- i) **Diritti riconosciuti all'interessato**

a) **Oggetto del trattamento dei dati**

Saranno oggetto di trattamento tutti i dati forniti in modo volontario riguardanti gli ordini di acquisto ed i pagamenti, che possono comprendere il nome, l'indirizzo, l'indirizzo e-mail, il numero telefonico etc.; gli indirizzi Internet Protocol; ogni altro dato comunicato volontariamente.

b) **Finalità del trattamento dei dati**

Il trattamento dei Suoi dati personali forniti in modo volontario verrà effettuato per fornire le informazioni ed i servizi richiesti, nel rispetto degli obblighi di legge ed in adempimento delle obbligazioni nascenti da tale rapporto.

In particolare Il trattamento dei Suoi dati personali forniti in modo volontario verrà effettuato al fine di:

- i. eseguire gli ordini di acquisto e dare esecuzione ai pagamenti;
- ii. comunicare i dati forniti a terzi fornitori dei servizi o prodotti acquistati e attraverso il sito;
- iii. comunicare i dati forniti ai fornitori del servizio di pagamento tramite il quale è effettuato il pagamento dei servizi o prodotti acquistati attraverso il sito;
- iv. contattare il titolare dei dati personali per le proposte di marketing, che includono l'invio delle newsletter;
- v. fornire informazioni su Voyages-sncf.com, i suoi prodotti e servizi ed il suo sito;
- vi. comunicare i dati alle società affiliate ed ai partners commerciali elencati sul Sito, al fine di informare di altri servizi offerti da tali società o partners.

I dati non saranno utilizzati per scopi diversi se non con il consenso espresso dell'interessato.

c) **Modalità di trattamento dei dati**

Il trattamento dei dati sarà effettuato, secondo principi di liceità e correttezza, in formato elettronico ed attraverso strumenti tecnologici, attuando misure idonee ad assicurare la protezione e la confidenzialità dei dati stessi. I supporti informatici verranno protetti mediante l'adozione di misure di sicurezza al fine di proteggere contro accessi non autorizzati le informazioni archiviate conformemente a quanto previsto dal D. Lgs. 196/03.

d) **Titolare e responsabile del trattamento**

Titolari del trattamento sono **Voyages-sncf.com**, una società a responsabilità limitata validamente costituita secondo le leggi francesi, registrata presso il Registro delle Società di Nanterre al numero 431 810 621, con sede in 2 place de la Défense, CNIT 1, BP 440, 92053 Paris La Défense Cedex, France, e la **Société Nationale des Chemins de fer Français (SNCF)**, una società validamente costituita secondo il diritto francese, iscritta presso il Registro delle Società di Parigi al numero 552 049 447, con sede in 34 Rue du Commandant René Mouchotte 75014 Paris France.

e) **Ambito di comunicazione dei dati personali**

I Suoi dati personali potranno essere, in stretta relazione alla finalità sopra indicata, comunicati senza che sia necessario il Suo consenso anche ai seguenti soggetti o categorie di soggetti:

- i. imprese terze che forniscono prodotti o servizi acquistati attraverso il sito;
- ii. imprese terze che forniscono il servizio di pagamento tramite il quale è effettuato il pagamento dei servizi o prodotti;
- iii. imprese terze che prestano servizi a favore di questa società (es. imprese assicuratrici);
- iv. società appartenenti al Gruppo SNCF, che potranno procedere ai trattamenti che perseguono le medesime finalità per le quali i dati sono stati raccolti.

Possono venire a conoscenza dei dati in qualità di responsabile del trattamento, ed in qualità di incaricati, relativamente ai dati necessari allo svolgimento delle mansioni assegnate, i soggetti designati dal responsabile del trattamento ed in particolare:

- i. lavoratori dipendenti o distaccati;
- ii. lavoratori interinali;
- iii. stagisti;
- iv. dipendenti delle società esterne nominate responsabili.

g. Natura del conferimento dei dati

Il conferimento dei dati ed il consenso al trattamento in relazione alle finalità di cui ai punti a, b, c del paragrafo 1 è necessario per la conclusione ed esecuzione degli ordini e per l'emissione di fatture.

Il conferimento dei dati ed il consenso al trattamento in relazione alle finalità di cui ai punti d, e, f del paragrafo 1 è facoltativo. Tuttavia, un eventuale rifiuto di fornire tali dati o di prestare il consenso al relativo trattamento avrà come conseguenza l'impossibilità di ricevere tali ulteriori servizi.

h. Trasferimento dei dati

Per le finalità di cui al paragrafo b) "Finalità del trattamento dei dati", la Società può trasferire con qualsiasi forma e mezzo, e senza acquisire il relativo consenso, dati personali a favore di Società facenti parte del Gruppo SNCF.

Tale trasferimento avverrà nel pieno e completo rispetto delle garanzie e dei diritti a Lei facenti capo, diritti che potrà esercitare rivolgendosi direttamente al Responsabile del trattamento.

Il trasferimento dei dati verrà effettuato esclusivamente all'interno dell'Unione Europea.

i. Diritti riconosciuti all'Interessato

Lei potrà rivolgersi per far valere i Suoi diritti, così come previsti dall'articolo 7 del Codice Privacy e dagli artt. 38 e ss. della Legge francese sulla Privacy a Service clientèle Voyages-sncf.com, 2, place de la Défense, CNIT 1, BP 440, 92053 Paris la Défense Cedex France.

Articolo 9. DIRITTO APPLICABILE E FORO COMPETENTE

Le presenti Condizioni generali e, in modo più generale, il contratto che concludete con Voyages-sncf.com, sono soggetti al diritto francese.

Qualsiasi controversia relativa alla loro interpretazione e/o attuazione è competenza dei tribunali francesi.

Articolo 10. DISPOSIZIONI FINALI

Qualora Voyages-sncf.com non si avvalga, in qualunque momento, di una delle disposizioni delle presenti Condizioni generali, ciò non potrà essere interpretato come rinuncia al diritto di avvalersi di tale disposizione in un momento successivo.

Nel caso in cui una disposizione contenuta nelle Condizioni generali venga dichiarata nulla o priva di effetto, sarà reputata non scritta, senza che questo possa pregiudicare la validità delle altre disposizioni, a meno che la disposizione dichiarata nulla o priva di effetto sia essenziale e determinante.

Ogni evento di forza maggiore che rende impossibile l'esecuzione della prestazione, compresa l'interruzione dei mezzi di comunicazione, lo sciopero dei vettori, determinerà la sospensione delle obbligazioni di Voyages-sncf.com che siano colpite dall'evento di forza maggiore. I servizi non prestati a causa di un evento di forza maggiore danno luogo a un rimborso. Tuttavia, la mancata prestazione dei servizi non potrà originare richieste di risarcimento danni.